



**Traductores y los nuevos desafíos en la era de la comunicación:
de San Jerónimo a los cambios de paradigmas**

**4, 5 y 6
OCTUBRE
2018**

FACULTAD DE LENGUAS
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA

Asistimos a una era de expansión de las comunicaciones que potencia la actividad traductora. A tal fin, es necesario que nuestra comunidad de traductores se capacite en el uso de las herramientas, de los métodos y de las estrategias que posibilitan las relaciones entre personas y naciones. De esta forma, lograremos un mejoramiento de nuestro desempeño individual y colectivo. La Federación Argentina de Traductores desea celebrar sus primeros veinte años de existencia y reunir a traductores e intérpretes para debatir en torno a estas cuestiones que seguramente marcarán los próximos veinte años.

OBJETIVOS

- Crear espacios institucionales de intercambio referidos al desempeño profesional del traductor y del intérprete.
- Propiciar el desarrollo de investigaciones.
- Dar a conocer nuevos ámbitos de actuación profesional.
- Contribuir a la capacitación y actualización de alumnos, traductores e intérpretes.

EJES TEMÁTICOS

EL TRADUCTOR Y SU FORMACIÓN	EL TRADUCTOR Y SU DESEMPEÑO PROFESIONAL	EL TRADUCTOR Y SU HORIZONTE LABORAL
Cognición, didáctica e investigación en traducción	Mercado laboral	Traducción para los servicios públicos
Traducción especializada: científico-técnica, jurídica, económica, literaria, audiovisual, etc.	Ética laboral y colegiación	Lingüística forense
Interpretación	Normas de calidad en traducción	Traductor corrector y localizador
Terminología	Gestión de proyectos	Lengua de señas
Tecnologías de la traducción		Idiomas originarios

DESTINATARIOS:

- traductores e intérpretes de todo el país y de todos los idiomas
- estudiantes de traductorado de todo el país y de todos los idiomas

ACTIVIDADES PREVISTAS:

- conferencias plenarias
- ponencias
- mesas redondas y de debate
- talleres

En la Segunda Circular se brindarán especificaciones sobre:

- modalidad y calendario para la presentación de ponencias
- especialistas invitados
- costo de inscripción